

Zeitschrift:	Das Orchester : schweizerische Monatsschrift zur Förderung der Orchester- und Hausmusik = L'orchestre : revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre
Herausgeber:	Eidgenössischer Orchesterverband
Band:	5 (1938)
Heft:	4
Rubrik:	Aus der Arbeit der Orchestervereine

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Alter?» frägt Böpsli, worauf Möpsli ihm sehr interessiert antwortet: «Ach nein, bitte erzählen Sie ihn doch.»

Bertram. Als der grosse Sänger Bertram Mitglied der Berliner Oper war, gastierte er mit Vorliebe in kleinen Orten der Umgebung. Bei einer Vorstellung in Bernau hatte er aber dem Kognak so sehr zugesprochen, dass der Vorhang heruntergehen musste. Die Bernauer schimpften und tobten. Da trat Bertram vor den Vorhang und

hielt folgende Ansprache: «Wenn ein Bertram in Bernau gastiert muss er wahnsinnig oder besoffen sein. Ich habe das letztere vorgezogen.»

L'épreuve décisive. «Tu devrais chanter quelques romances à monsieur Dupont, lors de sa prochaine visite», disait madame Durand à sa fille. — C'est une excellente idée», approuva monsieur Durand, «ce sera un bon moyen de savoir, si ses intentions sont vraiment sérieuses.»

Aus der Arbeit der Orchestervereine

Neben den Programmen der unvermeidlichen «lustigen Abende» des vergangenen Monats die sich aber bei aller Berücksichtigung der Wünsche nach «leichter Kost» doch erfreulicherweise auf bemerkenswerter künstlerischer Höhe halten, haben wir auch heute die Freude auf einige besonders gediegene Konzerte hinweisen zu dürfen. Neben dem «Orchestre symphonique l'Odéon» in La Chaux-de-Fonds, das nicht auf den Lorbeer seines 75. Jubiläums ruhen will, sondern schon nach kurzer Pause ein neues Konzert mit anspruchsvollem Programm und unter Mitwirkung hervorragender Solisten veranstaltet, ist das Konzert des Orchestervereins «Fidelio» in Luzern zu erwähnen, der seinen Gästen ein — trotz Beethoven — einheitliches und wertvolles Romantiker-Programm bot, ebenfalls unter Mitwirkung eines ausgezeichneten Klaviersolisten. Als dritter im Bund ist das «Orchester des Berner Männerchors» zu nennen, das zusammen mit dem Hauptverein und zu Gunsten von gemeinnützigen Werken der Stadt Bern ein interessantes Konzert mit klassischen und späteren Kompositionen gab und einen Solisten gewonnen hatte, der die selten gehörte, aber gut im Rahmen dieses Konzertes passende, sanft und lieblich klingende Viola d'amore zu Worte kommen liess. Diese Programme machen den betreffenden Sektionen und ihren Dirigenten alle Ehre.

Männerchor-Orchester Altdorf. Direktion: W. F. Schaer. Grosses Fastnachtskonzert. 28. Januar 1938. Programm: Unter dem Grillenbanner, Marsch, M. Lindenmann.

Sirenenzauber, Walzer, Waldteufel. Auf der Wacht, Solo für Trompete P. Dierig. Schön ist die Jugend, grosses Potpourri, M. Rhode Cavatine, für Solovioline, Raff. Mit Mut und Kraft, Marsch, F. v. Blon. 1001 Nacht Intermezzo, Joh. Strauss. Grossmütterchen, Charakterstück, Lanner. Père la Victoire, Marsch, Ganne. Die Zigeunerin, Ouvertüre, Balfé. Samt und Seide, Walzer, Ziehrer. Florentiner Marsch, Fucik.

Bern. Französische Kirche. Wohltätigkeitskonzert. 27. Februar. Veranstaltet vom Orchester des Berner Männerchors (Leitung: Kapellmeister Walter Furrer). Unter gefl. Mitwirkung des «Sunndigchor» des Berner Männerchors (Leitung E. Tanner). Solist: K. E. Kremer (Viola d'amore). Programm: 1. Ouvertüre zu «Iphigenie in Aulis», C. W. Gluck. 2. a) Spiritus tuus, Orlando di Lasso; b) O Todesnacht, Jakobus Gallus; c) Bitte an Sankt Raphael, bearbeitet von Siegfried Ochs. 3. a) Chaconne für Viola d'amore und Streichorchester, Marais; b) Intrada, Desplantes; Arie, Porpora; Andante und Menuett für Viola d'amore und Klavier: Walter Furrer, Milandre. 4. a) Opferlied, Beethoven; b) Lebensregel, Johannes Dürrner; c) Liebe, d) Grab und Mond, Schubert. 5. Symphonie Nr. 5 in B-Dur, II. Satz: Andante con moto und IV. Satz: Allegro vivace Franz Schubert.

Orchestre Symphonique l'Odéon et la Société Dante Alighieri La Chaux-de-Fonds. Direction: Mr. Charles Faller. Concert. 10. Mars. Solistes: Mr. Tocchi, Compositeur et Directeur; Mlle Maria Teresa Pediconi, Soprano; Mme Ada Ruata Sassoli, Harpiste.

Programme: 1ère Partie: 1. Concerto grosso, op. 6 No. 12, pour archets et clavecin, Corelli; a) Adagio; b) Allegro; c) Adagio; d) Sarabande (vivace); e) Giga (allegro). Orchestre. 2. Harpe; a) Pastorale, Scarlatti; b) Giga, Corelli; c) Serenata, Zecchi; d) Gavotta, Martini; e) Siciliana, Auteur inconnu; f) Gagliarda, Galilei. Transcriptions de O. Respighi. Mme Ada Ruata Sassoli. 3. Quel ruscelletto, aria pour soprano, flûte, quatuor à cordes et cembalo, G. D. Paradisi. Supplica d'amore, pour soprano, orchestre d'archets et cembalo, Auteur inconnu Italien de l'an 700. Donne vaghe, aria pour une voix et petit orchestre, G. Paisiello. Transcriptions de G. L. Tocchi. Soprano: Mlle. Maria Teresa Pediconi. Direction de G. L. Tocchi. 2ème Partie: 4. Pastorale di Natale, orchestre, C. Iachino. Arlecchino, G. L. Tocchi, divertissement sur musique de: Zapoli, Durante, Galuppi, pour harpe, flûte, clarinette, violon, alto, violoncello. Harpe: Mme. Ada Ruata Sassoli. Direction par l'auteur. 5. Canti Strapaese (pour une voix et onze instruments) G. L. Tocchi; a) Serenata; b) Preghiera; c) La lepre, il tordo, il pesce; d) In riva al fiume. Soprano: Maria Teresa Pediconi. Direction: par l'auteur. 6. Les préludes (poème symphonique) Liszt. Orchestre.

Arbeiter-Orchester Hombrechtikon. Leitung: Walter Weber. Konzert-Abendunterhaltung. 19. März 1938. Programm: 1. Souvenir de Belle Alliance, Marsch, C. Latann. 2. Fackeltanz No. 1, G. Meyerbeer. 3. Marien-Walzer, Jos. Lanner. 4. Folies Bergère, Marsch, Paul Linke. 5. Der Vogelhändler, Potpourri, Carl Zeller. 6. Lustspiel-Ouverture Kéler-Béla.

Orchester des K. V. Luzern. Leitung: O. Zurmühle. Altfasnachtskonzert. 6. März. Programm: 1. Klar zum Gefecht, Marsch, Blankenburg. 2. Die Irrfahrt ums Glück, Ouverture, Suppé. 3. Faschingskinder, Walzer, Ziehrer. 4. Der Rose Hochzeitszug, Intermezzo, Jessel. 5. S'kommt ein Vogel geflogen, Variationen über das Volkslied im Stile neuerer Meister, Rektenwald. 6. Prinz Karneval, Ouverture, Schreiner. 7. Im siebten Himmel, Potpourri, Fétras. 8. Luzerner Fritschwagenländer, Lötscher. 9. Lasst den Kopf nicht hängen, Potpourri, Lineke. 10.

Pariser Karneval, Marsch, Popy.

Orchesterverein «Fidelio» Luzern. 10. März 1938. Konzert unter gefl. Mitwirkung von Engelbert Kreml, Klavier, Luzern—St. Gallen. Leitung: G. Garovi, Sarnen-Luzern. Programm: 1. Symphonie Nr. 5, B-Dur, Fr. Schubert. 2. Capriccio brillant op. 22, für Pianoforte und Orchester, Mendelssohn. 3. Symphonische Etüden, in Form v. Variationen für Klavier op. 13, Schumann. 4. Ouvertüre zum Ballet, «Die Geschöpfe des Prometheus», op. 43, Beethoven.

Orchesterverein Steffisburg und Männergesangverein. Familienabend. 19. März. Programm: 1. Orchesterverein: a) Unter dem Siegesbanner, Marsch, Fr. von Blon; b) Ouvertüre zur Oper «Die Nürnberger Puppe», A. Adam. 2. Männergesangverein. 3. Orchesterverein: a) Menuett aus der Serenade für Streichinstrumente, C. Friedemann; b) Walzer-Intermezzo aus dem Ballet «Naila», L. Delibes. 4. Männergesangverein. 5. Solovortrag, Norwegischer Tanz, E. Grieg. 6. Männergesangverein. 7. Orchesterverein: Potpourri aus der Operette «Die Fledermaus», J. Strauss.

Orchesterverein Uzwil. Direktion: Chr. Schiefer. Unterhaltungs-Konzert. 19. März. Programm: 1. «Fredericus-Rex», Marsch, F. Radek. 2. Ouvertüre «Die schöne Galathée» F. Suppé. 3. «Lustige Brüder», Walzer, R. Vollstedt. 4. Paraphrase über das Lied «Wie schön bist du», Jos. Nesvadba. 5. «Alalà» Marsch, A. Amadei. 6. «Mit Standarten» Marsch, Franz von Blon. 7. «Zwei Herzen, ein Sinn», Konzert-Polka für 2 Trompeten, C. Reinhardt. 8. «Estudiantina», Walzer, E. Waldteufel, 9. Potpourri über «Schweizerlieder und Märsche», Ed. Häuser.

Orchestre de Sion. Direction: M. Max Frommelt. Concert. 27. Mars. Solistes: M. J. Damay, Clarinettiste. Madame Ruttgers-Martin, Pianiste. Programme: 1. Marche militaire, F. Schubert. 2. Le nouveau seigneur du village, Ouverture, Boieldieu. 3. Sonate pour Clarinette et Piano, C. Saint-Saëns. 4. La Traviata, fantaisie, Verdi. 5. Musique de ballet de Rosamunde, F. Schubert. 6. Menuett, Beethoven. 7. Quatuor de cordes. 8. a) Histoire d'autrefois, intermezzo, M. Viot; b) Gavotte, Gossec. 9. Marche persane, J. Strauss.